SII 22.185: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 185. (A.R. No. 185 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, GRĀMAM. ŚIVALŌKANĀTHA TEMPLE—ON THE SAME WALL. PARĀNTAKA I—35th YEAR (A.D. 941-42)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0185

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0185.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records a tax-free gift of land made after purchase from the *Ūrār* of Poyyaraiśūr in Kīḻāṉmūr-nāḍu for burning two lamps in the temple of Mūlasthāṉattu-Perumāṉaḍigaḷ of Śrīyāṟṟuttaḷi at Tirumuḍiyūr by a certain Kōvaḍiuḍaiyāṉ of Brahmapurinallūr in Maḻa-nāḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] matiraikoṇṭa kopparake**(sa)**ri paṉmaṟku yāṇṭu 3 10 5-Āvatu ti〈2〉rumuṭiyūr **śrī** Āṟṟuttaḷi **śrīmūlasthāṉ**attup perumāṉaṭikaḷukku ma〈3〉ḻanāṭṭup piramapurinallūrk kaṇṭattup piramapurinallūr kovaṭi Uṭaiyā〈4〉ṉ koil cantirātittava(r) v(ai)ytta nantāviḷakku Iraṇṭukku vilai〈5〉kkoṇṭu kuṭutta pūmi kiḻāṉmurnāṭṭup poyya(rai)cūr Ūrār viṟṟa nila(m) [2+]〈6〉 [3+] caṟai Eṉṟu perkūvappaṭum nilam

ceṟuvu Aiñcum Itaṉmelait taṭi [2+]〈7〉 ṇṭiyakkuṇṭil Iraṇṭā Oṉṟaraiyum (to)ṭuvaḷai Eṉṟa nilam (te)ṟkaṭaiyya〈8〉 Iraṇṭey mukkālum (to)ṭuvaḷai Iley pullarātu vai(kun)tamāṉaṉ Ū(ran)〈9〉 neṭumāṭi kuṭutta (ni)lam mukkālum Āka nilam [3+] pattum ŪrnāIn nilat〈10〉tāl Epperppaṭṭa Iṟaiyuṅ kā(t)tuk ku(ṭup)pomāṉom Ūrom I〈11〉tu paṉm¿a?〈ā〉**heśva〈ra〉 rakṣai** Aṟamaṟavaṟka [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.185 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 150, item 185.